



Bruxelles, 3.3.2015  
COM(2015) 78 final

ANNEX 1

**ALLEGATO**

*alla*

**RELAZIONE DELLA COMMISSIONE AL PARLAMENTO EUROPEO E AL  
CONSIGLIO**

**sull'attuazione dei lavori previsti nell'ambito del programma di assistenza alla  
disattivazione nucleare per la Bulgaria, la Lituania e la Slovacchia  
nel periodo 2010-2014**

## BULGARIA

*Tabella 1 – Riepilogo dei dati finanziari per la Bulgaria (in milioni di EUR)*

	<b>Fino al 2009</b>	<b>2010-2013</b>	<b>Gennaio – Settembre 2014</b>	<b>Totale</b>
Contributo dell'UE	568	300	0	868
Contributo di altre fonti	15	0	0	15
Interessi	23	6	0	29
Totale degli stanziamenti	606	306	0	911
Trasferimenti dall'UE	363	188	79	630
Trasferimenti da altre fonti	14	0	0	14
Interessi	23	6	0	29
Liquidità totali erogate	400	194	80	673
Stanziamenti a favore di progetti	513	384	-36*	861
Contratti firmati	328	229	51	608
Versamenti per contratti firmati	173	255	37	465
Costi complessivi	5	3	0	8

(\*) Un progetto di disattivazione ha subito una notevole riduzione in termini di portata e un altro, relativo alla costruzione di una centrale di generazione di calore, è stato cancellato. Le relative convenzioni di sovvenzione, per un totale di 41 milioni di EUR, sono state chiuse e i rispettivi fondi disimpegnati.

Tabella 2 – Punti salienti dei principali progetti sostenuti in Bulgaria

<b>Voce “Disattivazione”</b>	
<u>Decontaminazione &amp; smantellamento</u>	<p>Sono state smantellate sinora circa 4 000 tonnellate di materiale nelle sale turbine delle unità dalla 1 alla 4, in generale come previsto dall’obiettivo.</p> <p>La licenza per la disattivazione delle unità 1 e 2 della centrale nucleare di Kozloduy è stata rilasciata nel novembre 2014.</p>
<u>Caratterizzazione</u>	<p>È in corso l’inventario radiologico delle unità dalla 1 alla 4: i calcoli per l’attivazione e la contaminazione sono ultimati, mentre il campionamento per determinare i vettori di nuclidi è ancora in corso.</p>
<u>Trattamento e condizionamento dei rifiuti</u>	<p>Per quanto concerne l’impianto per la fusione del plasma, tutti i documenti giustificativi sono stati trasmessi e il permesso di costruzione definitivo dovrebbe essere rilasciato nel 2014. I lavori di costruzione preliminari sono stati avviati.</p> <p>Il campionamento dei concentrati dell’evaporatore è stato completato. In attesa della finalizzazione dell’analisi dei campioni, la proposta finanziaria del contraente per la fase di trattamento è attualmente sottoposta a un esame indipendente.</p> <p>Il permesso di costruzione relativo a un laboratorio per la riduzione delle dimensioni e la decontaminazione dei rifiuti è stato rilasciato e i lavori di costruzione sono iniziati subito dopo.</p>
<u>Stoccaggio temporaneo e smaltimento dei rifiuti</u>	<p>L’effettiva entrata in funzione del magazzino per il combustibile esaurito si è conclusa con la ricezione di 6 contenitori riempiti. La richiesta della licenza di esercizio è all’ultimo stadio di preparazione.</p> <p>La necessità di ripetere la valutazione di impatto ambientale (VIA) per l’impianto di smaltimento nazionale ritarderà la costruzione. Al contempo, i lavori preparatori, come ad esempio il monitoraggio dei locali precedente lo smaltimento e la preparazione dell’infrastruttura, procedono come previsto.</p>
<b>Voce “Energia”</b>	
<u>Risanamento della centrale termoelettrica di Maritza East 2</u>	<p>L’installazione dell’impianto di disidratazione del gesso è stata ultimata.</p> <p>Il risanamento della stazione di pompaggio per raffreddamento sarà completato nel primo trimestre del 2015.</p>

<p><u>Rinnovamento ed ampliamento della rete nazionale di distribuzione dell'energia elettrica</u></p>	<p>È terminato il risanamento delle sottostazioni di Tsaravetz, Bourgas, Metallurgichna, Zlatitza e Mayak, attualmente in funzione.</p> <p>Per la sottostazione di Kavarna è stato rilasciato un certificato di ultimazione dei lavori e il collaudo funzionale è previsto entro la fine di ottobre 2014.</p>
<p><u>Costruzione di gasdotti ad alta pressione e di stazioni di regolazione del gas</u></p>	<p>I lavori di costruzione sono quasi conclusi, ad eccezione di una piccola sezione di gasdotto nell'area protetta di Suhata Reka.</p>
<p><u>Misure per l'efficienza energetica degli edifici pubblici</u></p>	<p>È stato completato un vasto progetto – il risanamento dell'edificio principale dell'Università di Ruse.</p> <p>Al 5 ottobre 2014 erano state pienamente attuate misure per l'efficienza energetica in 120 edifici pubblici su un totale di 168.</p> <p>Nel 2013 le misure per l'efficienza energetica sono state completate in 49 edifici comunali a Burgas, Plovdiv e Stara Zagora.</p>

## LITUANIA

*Tabella 3 – Riepilogo dei dati finanziari per la Lituania (in milioni di EUR)*

	<b>Fino al 2009</b>	<b>2010-2013</b>	<b>Gennaio – Settembre 2014</b>	<b>Totale</b>
Contributo dell'UE	875	492	0	1 367
Contributo di altre fonti	33	0	0	33
Interessi	49	7	0	56
<b>Totale degli stanziamenti</b>	<b>957</b>	<b>499</b>	<b>0</b>	<b>1 456</b>
Trasferimenti dall'UE	712	324	50	1 085
Trasferimenti da altre fonti	33	0	0	33
Interessi	49	7	0	56
<b>Liquidità totali erogate</b>	<b>794</b>	<b>331</b>	<b>50</b>	<b>1 174</b>
Stanziamenti a favore di progetti	862	348	-16	1 194
Contratti firmati	772	356	9	1 137
Versamenti per contratti firmati	422	449	94	965
Costi complessivi	6	6	0	12

Tabella 4 – Punti salienti dei principali progetti sostenuti in Lituania

<b>Voce “Disattivazione”</b>	
<u>Decontaminazione &amp; smantellamento</u>	<p>La decontaminazione del circuito primario è attualmente in sospenso, in seguito a un tentativo di decontaminazione non riuscito. Sono in corso azioni legali nei confronti del contraente. L’operatore della centrale continua a sviluppare una strategia per il ripristino del progetto.</p> <p>Dal 2010 a oggi sono state smantellate oltre 8 000 tonnellate di materiale nella sala turbine.</p>
<u>Trattamento e condizionamento dei rifiuti</u>	<p>Centro per la gestione e lo stoccaggio dei rifiuti solidi: i lavori di costruzione e di installazione procedono senza grossi ritardi. Le attività di ingegneria e quelle relative al rilascio delle licenze in preparazione per le prove a freddo procedono come previsto nel programma modificato.</p>
<u>Stoccaggio temporaneo e smaltimento dei rifiuti</u>	<p>Installazioni per lo stoccaggio temporaneo del combustibile esaurito: i lavori di edilizia civile sono ultimati e sono in corso le prove a freddo degli impianti installati. I lavori d’ingegneria e la produzione di contenitori avanzano secondo i tempi previsti. Il potenziamento delle gru della sala della piscina del combustibile esaurito procede, nonostante le continue controversie commerciali tra il contraente e la centrale di Ignalina. Il progetto si trova nella fase critica delle operazioni di svuotamento del combustibile nell’unità 2 della centrale nucleare di Ignalina.</p> <p>Il progetto relativo ai depositi in prossimità della superficie dovrebbe raggiungere una tappa fondamentale con la presentazione da parte del contraente del documento di progettazione tecnica prima della fine del 2014.</p> <p>Il progetto di impianto per lo smaltimento in discarica ha subito ritardi ed è ancora in fase di appalto.</p>
<b>Voce “Energia”</b>	
<u>Impianto a turbina a gas a ciclo combinato</u>	<p>Dal 15 ottobre 2012 è in funzione un nuovo impianto di turbina a gas a ciclo combinato da 455 MW, come previsto dal programma di domande dell’operatore lituano del sistema di trasmissione, LITGRID AB.</p>
<u>Sistema di teleriscaldamento di Visaginas</u>	<p>Le due caldaie a gas per il teleriscaldamento sono state sostituite e metà degli edifici è stata potenziata con nuovi scambiatori di calore.</p>
<u>Miglioramento dell’efficienza energetica di condomini residenziali ed edifici pubblici</u>	<p>Si sono ottenuti buoni risultati a Ignalina, dove sono stati migliorati 33 edifici sui 67 inclusi nel contratto. Si sono riscontrate difficoltà nello sviluppo dei progetti di Zarasai e Visaginas.</p>
<u>Interconnessione elettrica tra la Lituania e la Polonia</u>	<p>Continuano i lavori di costruzione del progetto “LitPol Link”, che registra buoni progressi con il cofinanziamento della Commissione europea. Il completamento della prima parte del progetto (500 MW) è previsto per fine dicembre 2015.</p>

## SLOVACCHIA

*Tabella 5 – Riepilogo dei dati finanziari per la Slovacchia (in milioni di EUR)*

	<b>Fino al 2009</b>	<b>2010-2013</b>	<b>Gennaio – Settembre 2014</b>	<b>Totale</b>
Contributo dell'UE	364	248	0	612
Contributo di altre fonti	11	0	0	11
Interessi	11	3	1	15
<b>Totale degli stanziamenti</b>	<b>386</b>	<b>251</b>	<b>1</b>	<b>638</b>
Trasferimenti dall'UE	168	158	36	362
Trasferimenti da altre fonti	11	0	0	11
Interessi	11	3	1	15
<b>Liquidità totali erogate</b>	<b>190</b>	<b>161</b>	<b>36</b>	<b>388</b>
Stanziamenti a favore di progetti	272	275	76	623
Contratti firmati	87	193	19	299
Versamenti per contratti firmati	65	144	28	237
<b>Costi complessivi</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>8</b>

Tabella 6 – Punti salienti dei principali progetti sostenuti in Slovacchia

<b>Voce “Disattivazione”</b>	
<u>Decontaminazione &amp; smantellamento</u>	<p>Sono stati conseguiti risultati concreti, in particolare per quanto concerne lo svuotamento della sala turbine dall’attrezzatura metallica (completato al 97%) e dalle strutture di cemento. L’attrezzatura per la decontaminazione del circuito primario è stata consegnata e installata e le prime prove sono state correttamente eseguite. La decontaminazione dovrebbe concludersi nel primo trimestre del 2015.</p> <p>La prima fase della licenza di disattivazione si concluderà nel 2014 e la seconda, relativa all’autorizzazione per lo smantellamento delle aree contaminate, dovrebbe cominciare a gennaio 2015.</p>
<u>Trattamento e condizionamento dei rifiuti</u>	<p>Il progetto per il trattamento di fanghi e sorbenti, modificato per tenere conto di volumi e attività superiori alle stime iniziali, avanza correttamente e nei tempi previsti.</p>
<u>Stoccaggio temporaneo e smaltimento dei rifiuti</u>	<p>Procedono nei tempi previsti i progetti per la progettazione di un deposito per residui con livelli di attività molto bassi e per l’ampliamento del deposito esistente per rifiuti a vita breve con livelli di attività bassi e medi.</p>
<b>Voce “Energia”</b>	
<u>Rinnovo del sistema di trasmissione</u>	<p>Stazione di trasformazione di Bošáca - Trasformatore T402. Il periodo per la segnalazione dei difetti si è concluso il 3 agosto 2014. Trasformazione a 400/110 kV nella stazione di trasformazione di Medzibrod. Il periodo per la segnalazione dei difetti è ancora in corso e si concluderà il 29 settembre 2015. Sinora non è stato comunicato alcun difetto.</p> <p>Linee di trasmissione da 400 kV per la sottostazione elettrica di Medzibrod. Il periodo per la segnalazione dei difetti, ancora in corso, si concluderà il 29 settembre 2015. Tutti i difetti principali noti al momento sono stati corretti. I lavori di riforestazione e rivitalizzazione dei terreni forestali interessati dal progetto sono stati completati il 30 settembre 2014.</p>
<u>Meccanismo di finanziamento per l’energia sostenibile</u>	<p>Secondo i calcoli effettuati, gli investimenti nel settore residenziale e nell’industria hanno comportato risparmi energetici rispettivamente del 33% e del 17% in media.</p>
<u>Progetti in materia di efficienza energetica negli edifici pubblici</u>	<p>Sono stati completati tutti i progetti.</p>